

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-
ORMEAUX, TENUE LE MERCREDI
27 AVRIL 2016, CONVOQUÉE POUR 18 H
AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY,
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET
À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

**MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF
THE MUNICIPAL COUNCIL OF
DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT
12001 DE SALABERRY BOULEVARD,
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON
WEDNESDAY, APRIL 27, 2016,
SCHEDULED FOR 6 p.m., AND AT WHICH
WERE PRESENT:**

Maire / Mayor

Edward Janiszewski

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Zoé Bayouk
Errol Johnson
Morris Vesely
Peter Prassas
Alex Bottausci
Colette Gauthier

Directeur général / City Manager

Jack Benzaquen

Greffière / City Clerk

Sophie Valois

ÉTAIENT ABSENTS / WERE ABSENT :

Mickey Max Guttman
Herbert Brownstein

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la
séance ouverte à 18 h 08.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the
regular meeting to order at 6:08 p.m.

16 0425

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par la Conseillère Bayouk
appuyé par le Conseiller Johnson

D'adopter l'ordre du jour de la séance
extraordinaire du conseil municipal du
27 avril 2016, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Bayouk
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the Municipal Council
special sitting of April 27, 2016, be adopted,
as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'est adressée.

QUESTION PERIOD

No questions were asked.

16 0426

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE POUR LE SUIVI DES TRAVAUX DE RECONSTRUCTION DE RUES ET AUTRES PROJETS (2016-37)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 18 mars 2016 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et sur le site Web de la Ville pour des services professionnels de laboratoire pour le suivi des travaux de reconstruction de rues et autres projets;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ainsi qu'au Règlement sur l'adjudication des contrats pour la fourniture de certains services professionnels;

ATTENDU QUE le contrat doit être octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 4 avril 2016 à 11 h;

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection;

ATTENDU QUE par la résolution 16 0324 le conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues; et

ATTENDU QUE le pointage et le coût total de la soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous:

AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES TO MONITOR STREET RECONSTRUCTION WORK AND OTHER PROJECTS (2016-37)

WHEREAS a call for tenders was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City website, on March 18, 2016, for professional laboratory services to monitor street reconstruction work and other projects;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and with the Regulation respecting the awarding of contracts for certain professional services;

WHEREAS the contract must be awarded to the bidder having the highest final score;

WHEREAS the tenders were opened publicly on April 4, 2016 at 11 a.m.;

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee;

WHEREAS Council approved with resolution 16 0324 the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received; and

WHEREAS the score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Conformité	Pointage final
Groupe ABS inc.	90 537,06 \$	oui	19,05
Amec Foster Wheeler Environnement et Infrastructure	115 395,81 \$	oui	13,80
GHD Consultants ltée	134 785,19 \$	oui	11,26
GIE - 841 8748 CANADA inc.	non conforme		

Le soumissionnaire doit obtenir un pointage intérimaire de 70 points pour que le prix soit dévoilé.
The bidder must obtain a score of 70 points for the price envelope to be opened.

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par le Conseiller Prassas

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Prassas

QUE l'offre de **Groupe ABS inc.**, pour un coût total de soumission de 90 537,06 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels de laboratoire pour le suivi des travaux de reconstruction de rues et autres projets, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée; et

THAT the offer of **Groupe ABS inc.**, for a total bid amount of \$90,537.06 (taxes included), for professional laboratory services to monitor street reconstruction work and other projects, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée comme suit:

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged as follows:

Poste budgétaire	Coût total (taxes incluses)	Coût net
262-000-418	68 985,00 \$	62 992,50 \$
283-100-418	16 326,45 \$	14 908,23 \$
213-134-418	5 225,61 \$	4 771,68 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2016-600-0086

16 0427

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR L'AMÉNAGEMENT D'UNE AIRE DE JEUX D'EAU AU PARC SUNNYBROOKE (2016-45)

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE CONSTRUCTION OF A SPLASHPAD AT SUNNYBROOKE PARK (2016-45)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 24 mars 2016 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appels d'offres SÉAO et le site Web de la Ville, pour l'aménagement d'une aire de jeux d'eau au parc Sunnybrooke;

WHEREAS a call for tenders was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City website, on March 24, 2016, for the construction of a splashpad at Sunnybrooke Park;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 21 avril 2016 à 11 h:

WHEREAS the following tenders were opened publicly on April 21, 2016 at 11 a.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Option A (Abri solaire) (taxes incluses)	Coût total de la soumission incluant l'Option A (taxes incluses)
Pavages Vaudreuil Itée	398 190,62 \$	38 174,00 \$	436 364,62 \$
Aménagement Sud-ouest (9114-5698 Qc. inc.)	468 343,19 \$	42 023,36\$	510 366,55 \$
Saho construction inc.	485 753,74 \$	37 136,93 \$	522 890,67 \$
Paysagiste Promovert inc.	482 285,40 \$	41 016,18 \$	523 301,58 \$
LES PAYSAGEMENTS LUMI-VERT INC. (faslrs LV CONSTRUCTION)	512 737,08 \$	43 960,69 \$	556 697,77 \$
Urbex construction inc.	540 016,19 \$	40 735,64 \$	580 751,83 \$
Les Entrepreneurs Bucaro inc.	540 746,40 \$	54 659,12 \$	595 405,51 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Sabrina Dykes, Chef de section - Réseaux souterrains:

WHEREAS the tenders were verified by Sabrina Dykes, Section Head – Underground Networks:

Il est
proposé par le Conseiller Prassas
appuyé par le Conseiller Bottausci

It is
moved by Councillor Prassas
seconded by Councillor Bottausci

QUE l'offre de **Pavages Vaudreuil Itée**, pour un coût total n'excédant pas 436 364,62 \$ (taxes incluses), incluant l'Option A, pour l'aménagement d'une aire de jeux d'eau au parc Sunnybrooke, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée; et

THAT the offer of **Pavages Vaudreuil Ltée**, for a total amount not exceeding \$436,364.62 (taxes included), including Option A, for the construction of a splashpad at Sunnybrooke Park, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, poste budgétaire 283-816-537.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, budget item 283-816-537.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2016-300-0089

16 0428

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR L'AGRANDISSEMENT DU CHALET DU PARC CENTENAIRE WILLIAM COSGROVE (2016-24)

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE EXTENSION OF THE CHALET AT WILLIAM COSGROVE CENTENNIAL PARK (2016-24)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 24 mars 2016 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appels d'offres SÉAO et le site Web de la Ville, pour l'agrandissement du chalet du parc Centenaire William Cosgrove;

WHEREAS a call for tenders was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City website, on March 24, 2016, for the extension of the Chalet at William Cosgrove Centennial Park;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 19 avril 2016 à 11 h :

WHEREAS the following tenders were opened publicly on April 19, 2016 at 11 a.m.:

Soumissionnaires	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Option 1 (taxes incluses) Fourniture et installation des portes et fenêtres parties existante	Option 2 (taxes incluses) Peindre la toiture en tôle existante	Option 3 (taxes incluses) Fourniture et installation de la quincaillerie des 3 portes automatiques (Personnes à mobilité réduite)
Construction Jacques Théorêt	477 031,28 \$	4 599,00 \$	18 338 ,51 \$	7 933,28 \$
Construction B Martel	493 012,80 \$	8 048,25 \$	5 173,88 \$	4 599,00 \$
Construction Emery Paquette	480 000,00 \$	24 661,22 \$	11 025,02 \$	8 171,49 \$
Merlain Canada	510 853,00 \$	20 257,45 \$	3 518,24 \$	1 494,68 \$
Construction Larco	500 141,25 \$	22 420,13 \$	16 556,40 \$	10 922,63 \$
Rénovacoœur Rénovation	553 813,01 \$	22 678,82 \$	21 557,81 \$	18 223,54 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Kristel de Repentigny ing., chef de section - Construction et mécanique du bâtiment et Guy Dubé, Chef de division - Service des bâtiments:

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le Conseil n'accepte aucune des soumissions reçues pour l'agrandissement du chalet du parc Centenaire William Cosgrove.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS the tenders were verified by Kristel de Repentigny ing., Division Head - Construction and building services and Guy Dubé, Division Head - Building Department:

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Vesely

THAT Council reject all the tenders received for the extension of the chalet at William Cosgrove Centennial Park.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2015-400-0241

16 0429

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR L'AGRANDISSEMENT DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX (2016-29)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 15 mars 2016 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appels d'offres SÉAO et le site Web de la Ville, pour l'agrandissement du centre communautaire de la Ville de Dollard-des-Ormeaux;

ATTENDU QUE ces travaux sont autorisés par le règlement d'emprunt R-2015-100, lequel a reçu l'approbation du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT), et le règlement d'emprunt R-2016-115, lequel a été soumis au MAMOT pour approbation;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 22 avril 2016 à 11 h:

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE EXTENSION OF THE COMMUNITY CENTRE OF THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX (2016-29)

WHEREAS a call for tenders was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City website, on March 15, 2016, for the extension of the Community Centre of the City of Dollard-des-Ormeaux;

WHEREAS said work is authorized by the Loan By-law R-2015-100 which was approved by the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy (MAMOT), and the Loan By-law R-2016-115, which was submitted to the MAMOT for approval;

WHEREAS the following tenders were opened publicly on April 22, 2016 at 11 a.m.:

Résultats de l'ouverture 2016-29

Agrandissement du Centre communautaire à la Ville Dollard-des-Ormeaux

Ouverture : 11 h le 22 avril 2016

Nom du soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Option A (taxes incluses)	Option B (taxes incluses)	Option C (taxes incluses)	Option D (taxes incluses)	Option E (taxes incluses)
Quadrax et associés EG	6 240 000,00 \$	10 046,52 \$	38 913,29 \$	17 108,28 \$	5 748,75 \$	12 877,20 \$
Les constructions B. Martel Inc.	6 252 685,43 \$	8 968,05 \$	38 913,29 \$	17 108,28 \$	12 877,20 \$	12 877,20 \$
Candev construction Inc.	6 243 142,50 \$	9 198,00 \$	43 920,45 \$	20 695,50 \$	31 043,25 \$	18 396,00 \$
Corporation de construction Germano	6 300 608,44 \$	8 048,25 \$	38 913,29 \$	17 108,28 \$	34 492,50 \$	12 877,20 \$
Construction Cogela inc.	6 349 052,99 \$	8 450,66 \$	38 913,29 \$	14 946,75 \$	12 446,04 \$	21 247,38 \$
Consoltec inc.	6 375 280,81 \$	12 256,34 \$	46 695,95 \$	22 857,03 \$	80 482,50 \$	17 424,46 \$
Edilbec construction Inc.	6 520 000,00 \$	8 450,66 \$	38 913,29 \$	22 995,00 \$	6 898,50 \$	16 096,50 \$
Construction J-Raymond Inc.	6 562 269,90 \$	11 918,31 \$	38 913,29 \$	3 054,98 \$	12 367,91 \$	28 168,88 \$
Sutera Inc.	6 586 771,73 \$	33 917,63 \$	38 913,29 \$	17 108,28 \$	16 096,50 \$	12 877,20 \$
Construction Jacques Théorêt Inc.	6 791 766,12 \$	9 025,54 \$	38 913,29 \$	5 875,22 \$	9 508,43 \$	12 836,96 \$

Option A : Groupe quincaillerie. Installation d'ouvre-porte automatique pour les salles de toilettes de manière à accommoder les personnes à mobilité réduite

Option B : Fourniture, installation et intégration de quinze (15) caméras

Option C : Aménagement d'un chemin temporaire en pierre concassée

Option D : Entretien journalier d'un chemin temporaire en pierre concassée

Option E : Chemin temporaire avec un enrobé à chaud ESG-10 (50mm) - Bitume PG58-28

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Érick Laliberté, ing. jr., Contremaître - mécanique du bâtiment, et Guy Dubé, Chef de division - service des bâtiments:

Il est
proposé par le Conseiller Bottausci
appuyé par la Conseillère Gauthier

QUE l'offre de **Quadrax et Associés EG (9200-1643 QUÉBEC INC.)**, pour un coût total n'excédant pas 6 318 945,29 \$ (taxes incluses), avec les options A, B, C et E pour l'agrandissement du centre communautaire de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, soit acceptée;

QUE cette dépense prévue aux règlements d'emprunt R-2015-100 et R-2016-115, moins les ristournes applicables, soit imputée aux postes budgétaires comme suit:

- 283-100-570 - 5 000 000,00 \$; et
- 283-115-570 - 1 318 945,29 \$

QUE la dépense de 1 318 945,29 \$ soit imputée à même le surplus libre dans le cas où le règlement R-2016-115 soit refusé par le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

16 0430

AIDE FINANCIÈRE POUR LE REHAUSSEMENT DES ÉQUIPEMENTS DE JEUX À L'ÉCOLE WILDER PENFIELD, ACCESSIBLE AUX CITOYENS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

ATTENDU QUE l'école Wilder Penfield doit rehausser ses équipements de jeux;

ATTENDU QUE le coût de ce projet est évalué à 100 000 \$;

ATTENDU QUE ce projet de rehaussement des équipements de jeux est admissible à une subvention de 25 000 \$ du Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur;

WHEREAS the tenders were verified by Érick Laliberté, Jr. eng., Building Services Foreman, and Guy Dubé, Division Head - Building Department:

It is
moved by Councillor Bottausci
seconded by Councillor Gauthier

THAT the offer of **Quadrax et Associés EG (9200-1643 QUÉBEC INC.)**, for a total amount not exceeding \$6,318,945.29 (taxes included), with the options A, B, C et E for the extension of the Community Centre of the City of Dollard-des-Ormeaux, be accepted;

THAT this expenditure provided in the Loan By-laws R-2015-100 and R-2016-115, less applicable tax rebates, be charged to budget items as follow:

- 283-100-570 - \$5,000,000.00; and
- 283-115-570 - \$1,318,945.29

THAT the expenditure of \$1,318,945.29 be charged to accumulated surplus should the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy (MAMOT) refuse the approval of the By-law R-2016-115.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2016-400-0099

FINANCIAL AID FOR THE UPGRADING OF AN EXTERIOR PLAY AREA AT WILDER PENFIELD SCHOOL, ACCESSIBLE TO THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX CITIZENS

WHEREAS the Wilder Penfield School must upgrade its exterior play area;

WHEREAS the cost of this project is estimated at \$100,000;

WHEREAS the upgrading of the exterior play area project is eligible for a \$25,000 grant from the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur;

ATTENDU QUE la Commission scolaire Lester B. Pearson contribuera audit projet par une somme approximative de 25 000 \$;

ATTENDU QUE l'École Wilder Penfield contribuera audit projet par une somme de 25 000 \$; et

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Ville de participer à ce projet pour le bénéfice de ses citoyens et des écoliers:

Il est
proposé par la Conseillère Gauthier
appuyé par la Conseillère Bayouk

QUE le Conseil accorde une aide financière de 25 000 \$ à l'école Wilder Penfield, conditionnel au versement d'une subvention de 25 000 \$ par la commission scolaire Lester B. Pearson et d'une subvention de 25 000 \$ par l'École Wilder Penfield; et

QUE la trésorière soit autorisée à verser à cette école ladite somme devant être imputée au surplus libre, poste budgétaire 283-910-572.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS the Lester B. Pearson School Board will contribute to the said project with an amount of approximately \$25,000;

WHEREAS the Wilder Penfield School will contribute to the said project with an amount of \$25,000; and

WHEREAS it is in the City's interest to participate in this project for the benefit of its citizens and the schoolchildren:

It is
moved by Councillor Gauthier
seconded by Councillor Bayouk

THAT Council approve a financial aid of \$25,000 to Wilder Penfield School, conditional to a \$25,000 grant from the Lester B. Pearson School Board and a \$25,000 grant from the Wilder Penfield School; and

THAT the Treasurer be authorized to issue to this School the said amount to be charged to the surplus, budget item 283-910-572.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2016-300-0110

16 0431

ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2016-099-1 - MODIFICATION AU RÈGLEMENT R-2015-099 SUR L'UTILISATION DES PESTICIDES AUX FINS D'INTERDIRE L'UTILISATION DES NÉONICOTINOÏDES SUR LE TERRITOIRE

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du Conseil tenue le 12 avril 2016, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19); et

ATTENDU QUE tous les membres du Conseil présents à cette séance déclarent avoir lu ledit règlement et renoncent à sa lecture:

Il est
proposé par la Conseillère Bayouk
appuyé par le Conseiller Johnson

ADOPTION OF BY-LAW R-2016-099-1 - AMENDMENT TO BY-LAW R-2015-099 CONCERNING THE USE OF PESTICIDES IN ORDER TO BAN THE USE OF NEONICOTINOIDS IN THE CITY

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of Council held on April 12, 2016, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19); and

WHEREAS all members of Council present at this meeting state having read the said by-law and waive its reading:

It is
moved by Councillor Bayouk
seconded by Councillor Johnson

QUE le règlement R-2016-099-1 intitulé «RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT R-2015-099 SUR L'UTILISATION DES PESTICIDES AUX FINS D'INTERDIRE L'UTILISATION DES NÉONICOTINOÏDES SUR LE TERRITOIRE», soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT By-law R-2016-099-1 entitled "BY-LAW TO AMEND BY-LAW R-2015-099 CONCERNING THE USE OF PESTICIDES IN ORDER TO BAN THE USE OF NEONICOTINOIDS IN THE CITY", be adopted as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2016-500-0094

16 0432

DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER ET DU RAPPORT DE L'AUDITEUR POUR L'EXERCICE 2015

ATTENDU qu'en conformité avec l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes*, un avis a été publié le 20 avril 2016 en français dans *Cités Nouvelles* et en anglais dans *The West Island Suburban*, à l'effet que les rapports mentionnés en titre seraient déposés à la séance extraordinaire du 27 avril 2016:

La trésorière dépose, conformément à l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le rapport financier pour l'exercice 2015 ainsi que le rapport de l'auditeur externe.

Ces rapports seront transmis au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) conformément à l'article 105.2 de la *Loi sur les cités et villes*.

TABLING OF THE FINANCIAL REPORT AND OF THE AUDITOR'S REPORT FOR THE 2015 FISCAL YEAR

WHEREAS in accordance with Section 105.1 of the *Cities and Towns Act*, a notice was published on April 20, 2016 in French in *Cités Nouvelles* and in English in *The West Island Suburban*, to the effect that the reports mentioned in the title would be deposited at the special sitting to be held on April 27, 2016:

The Treasurer tables the financial report for the fiscal year 2015 as well as the external auditor's report in accordance with Section 105.1 of the *Cities and Towns Act*.

The said reports will be transmitted to the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy (MAMOT) in conformity with Section 105.2 of the *Cities and Towns Act*.

SD2016-900-0100

16 0433

AVIS D'INTENTION DE PRÉSENTATION D'UN MÉMOIRE LORS DE LA DEUXIÈME PARTIE DE L'AUDIENCE PUBLIQUE TENUE PAR LE BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT (BAPE) SUR LE PROJET DE CONSTRUCTION DU POSTE SAINT-JEAN À 315-25 kV ET D'UNE LIGNE D'ALIMENTATION À 315 kV À DOLLARD-DES-ORMEAUX

ATTENDU QUE la commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) a tenu, le 20 avril

NOTICE OF INTENTION TO PRESENT A BRIEF DURING THE SECOND PART OF THE PUBLIC HEARING HELD BY THE BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT (BAPE) ON THE PROJET DE CONSTRUCTION DU POSTE SAINT-JEAN À 315-25 kV ET D'UNE LIGNE D'ALIMENTATION À 315 kV À DOLLARD-DES-ORMEAUX

WHEREAS the commission of inquiry of the *Bureau d'audiences publiques sur l'environnement* (BAPE) has held, on

2016, la première partie de l'audience publique sur le «Projet de construction du poste Saint-Jean à 315-25 kV et d'une ligne d'alimentation à 315 kV à Dollard-des-Ormeaux» par Hydro-Québec TransÉnergie;

ATTENDU QU'à l'occasion de la deuxième partie de l'audience publique qui débutera le 17 mai 2016, la commission entendra toute personne, tout organisme, tout groupe ou toute municipalité qui désire s'exprimer sur le projet, que ce soit sous forme de mémoire ou de présentation verbale; et

ATTENDU QUE la Ville a l'intention d'exprimer son opinion par le biais d'un mémoire:

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Vesely

QU'un avis d'intention de dépôt d'un mémoire et de présentation du mémoire sur le projet de construction du poste Saint-Jean à 315-25 kV et d'une ligne d'alimentation à 315 kV à Dollard-des-Ormeaux soit transmis au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE); et

QUE le maire soit et est par la présente désigné pour présenter ledit mémoire devant le BAPE.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 18 h 15.

April 20, 2016, the first part of the public hearing on the "Projet de construction du poste Saint-Jean à 315-25 kV et d'une ligne d'alimentation à 315 kV à Dollard-Des Ormeaux" by Hydro-Québec TransÉnergie;

WHEREAS during the second part of the public hearing which will begin on May 17, 2016, the commission will hear any person, organization, group or municipality wishing to express an opinion on the project, be it in the form of a brief or an oral presentation;

WHEREAS the City intends to express its opinion in the form of a brief:

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Vesely

THAT a notice of intention to submit a brief and to present the brief on the "Projet de construction du poste Saint-Jean à 315-25 kV et d'une ligne d'alimentation à 315 kV à Dollard-Des Ormeaux" be transmitted to the *Bureau d'audiences publiques sur l'environnement* (BAPE); and

That the Mayor be and is hereby designated to present said brief before the BAPE.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2016-200-0107

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 6:15 p.m.

(S) EDWARD JANISZEWSKI

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

GREFFIÈRE / CITY CLERK